



LA CULTURA Y LA CIUDAD

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO GARRIDO
(eds.)

eug

JUAN CALATRAVA
FRANCISCO GARCÍA PÉREZ
DAVID ARREDONDO
(EDS.)

LA CULTURA
Y
LA CIUDAD

Granada, 2016

El presente libro se edita en el marco de la actividad del Proyecto de Investigación HAR2012-31133, *Arquitectura, escenografía y espacio urbano: ciudades históricas y eventos culturales*, habiendo contado para su publicación con aportaciones económicas del mismo



© LOS AUTORES

© UNIVERSIDAD DE GRANADA

Campus Universitario de Cartuja
Colegio Máximo, s.n., 18071, Granada
Telf.: 958 243930-246220
Web: editorial.ugr.es

ISBN: 978-84-338-5939-6

Depósito legal: Gr./836-2016

Edita: Editorial Universidad de Granada

Campus Universitario de Cartuja. Granada

Fotocomposición: María José García Sanchis. Granada

Diseño de cubierta: David Arredondo Garrido

Imprime: Gráficas La Madraza. Albolote. Granada

Printed in Spain

Impreso en España

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

INTRODUCCIÓN.	XVII
JUAN CALATRAVA	

LECCIÓN INAUGURAL

RITRATTI DI CITTÀ DAL RINASCIMENTO AL XVIII SECOLO	I
CESARE DE SETA	

SECCIÓN I

LA IMAGEN CODIFICADA.

REPRESENTACIONES DE LO URBANO

EL MITO DEL LEJANO OESTE EN LAS CIUDADES DEL SUNBELT NORTEAMERICANO.	15
CARLOS GARCÍA VÁZQUEZ	
LOGOTYPES AND CITIES REPRESENTATIONS.	23
JEAN-LUC ARNAUD	
RECONSTITUCIÓN URBANA: TRAZA, ESTRUCTURA Y MEMORIA	33
JAVIER ORTEGA VIDAL	
NUEVOS TIEMPOS, NUEVAS HERRAMIENTAS: UN CASO DE HGIS	45
ANTONIO J. GÓMEZ-BLANCO PONTES	
EL PASEO DE LOS TRISTES DE GRANADA COMO REFERENTE DE UNA ESCENOGRAFÍA ORIENTAL A PROPÓSITO DE UN DIBUJO DE WILLIAM GELL	55
MARÍA DEL MAR VILLAFRANCA JIMÉNEZ	
LA CIUDAD EN LA NOVELA GRÁFICA AMERICANA. VISIONES DE LA METRÓPOLIS CONTEMPORÁNEA A TRAVÉS DE CINCO AUTORES JUDÍOS: WILL EISNER, HARVEY PEKAR, ART SPIEGELMAN, BEN KATCHOR Y PETER KUPER.	63
RICARDO ANGUIA CANTERO	
EL PARÍS <i>MODERNO</i> DE CHARLES BAUDELAIRE Y WALTER BENJAMIN.	73
ANTONIO PIZZA	
IMÁGENES FUGACES: REPRESENTACIONES LITERARIAS DEL SUBURBIO.	85
MARTA LLORENTE DÍAZ	

La cultura y la ciudad

HABITANDO LA CASA DEL AZAR. LA CULTURA DE SORTEOS DE CASAS COMO UN SUBLIMADOR EN LAS REPRESENTACIONES DE UNA NUEVA TIPOLOGÍA DOMÉSTICA DE LA <i>CLASE MEDIA</i> DE MONTERREY. LA CASA DE ACERO (1960) ALBERTO CANAVATI ESPINOSA	97
IMAGINARIO URBANO, ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS. GLOBALIZACIÓN, NEOLIBERALISMO Y CONFLICTO SOCIAL. EJE ESTRUCTURADOR: PASEO DE LA REFORMA, AV. JUÁREZ, AV. MADERO Y ZÓCALO RAÚL SALAS ESPÍNDOLA, GUILLERMINA ROSAS LÓPEZ, MARCOS RODOLFO BONILLA	105
REPRESENTACIONES DE LO URBANO EN EL SANTIAGO DE CHILE DE 1932. LA CIUDAD, EL URBANISTA, SU PLAN Y SU PLANO: CINCO MIRADAS POSIBLES DESDE EL OJO DEL URBANISTA KARL BRUNNER. PEDRO BANNEN LANATA, CARLOS SILVA PEDRAZA	111
REPRESENTACIONES CARTOGRÁFICAS Y RESTITUCIÓN GRÁFICA DE LA CIUDAD HISTÓRICA DE LIMA. SXVI-XIX. MARITZA CORTÉS	119
CASABLANCA A TRAVÉS DE MICHEL ÉCOCHARD (1946-1953). CARTOGRAFÍA, FOTOGRAFÍA Y CULTURA. ... RICARD GRATACÒS-BATLLE	125
FAENZA E LE SUE RAPPRESENTAZIONI URBANE: DALLA CONTRORIFORMA AL PUNTO DI VISTA ROMANTICO DI ROMOLO LIVERANI DANIELE PASCALE GUIDOTTI MAGNANI	135
MONTERREY A TRAVÉS DE SUS MAPAS: EN BUSCA DE UN CENTRO HISTÓRICO MÁS ALLÁ DE «BARRIO ANTIGUO» JOSÉ MANUEL PRIETO GONZÁLEZ, CYNTHIA LUZ CISNEROS FRANCO	143
MEDIOS DE REPRESENTACIÓN URBANA Y ARQUITECTÓNICA EN EL MUNDO MESOAMERICANO. UN TALLER DE ARQUITECTOS MESOAMERICANOS EN PLAZUELAS, GTO. JOSÉ MIGUEL ROMÁN CÁRDENAS	151
EL PLANO OFICIAL DE URBANIZACIÓN DE SANTIAGO Y LA ORDENANZA LOCAL DE 1939: ORGANIZACIÓN ESPACIAL Y SISTEMAS DE REPRESENTACIÓN EN LA MODERNIZACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO JOSÉ ROSAS VERA, MAGDALENA VÍCUÑA DEL RÍO	161
CUANDO LA SOMBRA DE UN ARSENAL ES ALARGADA. PRIMEROS «RETRATOS» DE LA CIUDAD DEPARTAMENTAL DE FERROL EN LOS SIGLOS XVIII Y XIX (1782-1850) ALFREDO VIGO TRASANCOS	169
LAS LÍNEAS QUE DISEÑARON MANHATTAN DE LOS EXPLORADORES A LOS COMISIONADOS ANA DEL CID MENDOZA	177
SATELLITE MONUMENTS AND PERIPATETIC TOPOGRAPHIES FIRAT ERDIM	187
PLANO Y PLAN: LA TRAMA DE SANTIAGO COMO «CIUDAD MODERNA». EL PLANO OFICIAL DE LA URBANIZACIÓN DE LA COMUNA DE SANTIAGO, DE 1939, IDEADO POR KARL BRUNNER. GERMÁN HIDALGO, WREN STRABUCCHI	195
GRANADA: LECTURA DE LA CIUDAD MODERNA POR MEDIO DE SUS PANORÁMICAS Y VISTAS GENERALES CARLOS JEREZ MIR	201

Índice

«TURKU ON FIRE». IL «GRID PLAN» ALLE RADICI DELLA CITTÀ CONTEMPORANEA.	209
ANNALISA DAMERI, ANNA PICHETTO FRATIN	
CARTOGRAFÍAS TOPOLÓGICAS DE LA DENSIDAD URBANA. UNA PROPUESTA PARA EL DESCUBRIMIENTO RELACIONAL.	217
FRANCISCO JAVIER ABARCA-ÁLVAREZ, FRANCISCO SERGIO CAMPOS-SÁNCHEZ	
DICOTOMÍA DE LA VISIÓN. INCIDENCIAS EN EL ARTE DE LA CARTOGRAFÍA.	225
BLANCA ESPIGARES ROONEY	
CARTOGRAFÍAS DEL PAISAJE METEOROLÓGICO: DIBUJANDO EL AIRE DE LA CIUDAD.	233
TOMÁS GARCÍA PÍRIZ	
INVESTIGACIÓN CARTOGRÁFICA Y CONSTRUCCIÓN DEL TERRITORIO	241
NANCY ROZO MONTAÑA	
LA REPRESENTACIÓN URBANA EN LA ERA DE LAS SMART CITIES	247
PAOLO SUSTERSIC, MÓNICA FERRER	
MÁQUINAS PARA LA PRODUCCIÓN DEL ESPACIO. LOS DIAGRAMAS COMO HERRAMIENTAS DEL PLANEAMIENTO URBANO.	253
PABLO ARRÁEZ MONLLOR	
INVENTIT IHALLADO, ENCONTRADO!	261
IOAR CABODEVILLA ANTOÑANA, UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
ENTRE LO REAL Y LO VIRTUAL. LAS HERRAMIENTAS DIGITALES Y SU ACCIÓN EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE URBANO EN LA PRIMERA DÉCADA DEL SIGLO XXI. A PROPÓSITO DEL URBANISMO «UNITARIO»	267
SERGIO COLOMBO RUIZ	
LEARNING CITY. SOCIALIZACIÓN, APRENDIZAJE Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO	275
UXUA DOMBLÁS IBÁÑEZ	
BARCELONA CINECITTÀ. THE CITY INVENTED THROUGH SCENOGRAPHY	285
DICLE TASKIN	
LA REPRESENTACIÓN DE LAS CIUDADES IDEALES ITALIANAS DE LOS SIGLOS XV Y XVI	293
DAVID HIDALGO GARCÍA, JULIÁN ARCO DÍAZ	
EL MAR DESDE LA CIUDAD. PARET, LEJOS DE LA CORTE, Y LA IMAGEN DE LAS VISTAS DEL CANTÁBRICO . .	301
MARÍA CASTILLA ALBISU	
DE LA VIDA ENTRE JARDINES A LOS SOLARES YERMOS. EN TORNO A UNA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE TOLEDO	309
VICTORIA SOTO CABA, ANTONIO PERLA DE LAS PARRAS	
CIUDADES IMAGINADAS / PAISAJES DE PAPEL. PROYECTO Y REPRESENTACIÓN DE LA CIUDAD DE LISBOA	317
CARMEN MORENO ÁLVAREZ	
CITTÀ POSTUME. COSTRUZIONE RETORICA E STRATEGIA ANALITICA NELLE IMMAGINI URBANE DI GABRIELE BASILICO	323
MARCO LECIS	

La cultura y la ciudad

RACCONTARE LA CITTÀ TRA IMMAGINI E PAROLE. RITRATTI URBANI NEI LIBRI FOTOGRAFICI	331
ANNARITA TEODOSIO	
FOTOGRAFÍA Y TURISMO. EL REGISTRO DE LO URBANO A TRAVÉS DE FOTÓGRAFOS DE PROYECCIÓN INTERNACIONAL POR LAS ISLAS BALEARES	339
MARÍA JOSÉ MULET GUTIÉRREZ	
PARIS N'EXISTE PAS.	345
MARISA GARCÍA VERGARA	
VISIÓN PANORÁMICA Y VISIÓN PANÓPTICA: MODOS DE VER LA CIUDAD EN EL SIGLO XIX	353
BEGOÑA IBÁÑEZ MORENO	
LA MÍSTICA DEL MIRADOR: CIUDADES <i>A VISTA DE PÁJARO</i>	361
CARMEN RODRÍGUEZ PEDRET	
DEENCUENTROS. DOS DIBUJOS PARA UNA PLAZA, DE PUIG I CADAFALCH	369
GUILLEM CARABÍ BESCÓS	
BARCELONA AND DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN TO THE EYES OF A BAUHAUSLER: URBAN LIFE IN THE PHOTO COLLAGES OF JOSEF ALBERS	377
LAURA MARTÍNEZ DE GUEREÑU	
I MEZZI DI TRASPORTO E LA CITTÀ, TRA PERCEZIONE E RAPPRESENTAZIONE	385
SIMONA TALENTI	
VISIÓN DE LA CIUDAD DE VENECIA EN LOS ESTUDIOS DE EGLE RENATA TRINCANATO (1910-1998)	393
ALESSANDRA VIGNOTTO	
VISIONES LITERARIAS Y PERCEPCIÓN DEL PAISAJE URBANO. EL RECONOCIMIENTO DE VALORES PATRIMONIALES EN LAS VIEJAS CIUDADES ESPAÑOLAS EN LOS AÑOS DEL CAMBIO DE SIGLO.	399
JESÚS ÁNGEL SÁNCHEZ GARCÍA	
<i>PALINODIA</i> ÍNTIMA DE UNA CIUDAD <i>INDECIBLE</i>	405
AARÓN J. CABALLERO QUIROZ	
CIUDADES VISIBLES	411
IÑIGO DE VIAR	
ESPACIOS DE LA RESISTENCIA: PARÍS EN RAINER MARIA RILKE	419
CAROLINA B. GARCÍA ESTÉVEZ	
CIUDAD DE LETRAS, EDIFICIOS DE PAPEL. UNA IMAGEN LITERARIA SOBRE LA CIUDAD DE ONTINYENT	427
DANIEL IBÁÑEZ CAMPOS	
«FEBBRE MODERNA». STRATEGIE DI VISIONE DELLA CITTÀ IMPRESSIONISTA	433
FRANCESCA CASTELLANI	
ROMA, RECONOCER LA PERIFERIA A TRAVÉS DEL CINE	439
MONTSERRAT SOLANO ROJO	
EL PAISAJE EN LA CIUDAD. EL PARQUE DEL ILM EN WEIMAR VISTO POR GOETHE	449
JUAN CALDUCH CERVERA, ALBERTO RUBIO GARRIDO	
LAS <i>CIUDADES INVISIBLES</i> COMO HERRAMIENTA DE ANÁLISIS URBANO	457
HELIA DE SAN NICOLÁS JUÁREZ	

Índice

REPRESENTACIÓN HISTÓRICA, LITERARIA Y CARTOGRÁFICA EN EL PAISAJE URBANO DE TETUÁN ENTRE 1860 Y 1956	465
JAIME VERGARA-MUÑOZ, MIGUEL MARTÍNEZ-MONEDERO	
CONSTRUCCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD INDUSTRIAL: IVREA Y TORVISCOSA (ITALIA)	473
ÁNGELES LAYUNO ROSAS	
LA CONTRIBUCIÓN ESPAÑOLA AL URBANISMO DE LA CIUDAD DE MILÁN	481
MARÍA TERESA GARCÍA GALLARDO	
CULTURAL LANDSCAPES AND URBAN PROJECT. ISTANBUL'S ANCIENT WALLS CASE	489
PASQUALE MIANO	
RENOVATIO URBS STOCKHOLM. CONFERRING A PROPER CHARACTER ON A CITY ON THE ARCHIPELAGO . .	497
CHIARA MONTERUMISI	

SECCIÓN II

LA IMAGEN INTEGRADORA.

PATRIMONIO Y PAISAJE CULTURAL URBANO

LOS REALES SITIOS: PATRIMONIO Y PAISAJE URBANO.	507
PILAR CHÍAS NAVARRO	
THE MAUROR LEDGE OF GRANADA. A VISUAL ANALYSIS.	519
JOAQUÍN CASADO DE AMEZÚA VÁZQUEZ	
EL ORDEN RESTABLECIDO, LA DESCRIPCIÓN DE LOS PUEBLOS RECONSTRUIDOS TRAS EL TERREMOTO DE ANDALUCÍA DE 1884	523
ANTONIO BURGOS NÚÑEZ	
LA CONSTRUCCIÓN DE LA MEMORIA DEL PAISAJE.	531
BERNARDINO LÍNDEZ VÍLCHEZ	
ARQUITECTURA ETNOGRÁFICA EN EL ENTORNO DE RÍO BLANCO DE COGOLLOS VEGA, GRANADA . . .	539
SALVADOR UBAGO PALMA	
AGRICULTURA FRENTE A LA BANALIZACIÓN DEL PAISAJE HISTÓRICO URBANO. ESTUDIO DE CASOS EN MADRID, BARCELONA Y SEVILLA.	547
DAVID ARREDONDO GARRIDO	
LOS ESPACIOS DE LA MEMORIA (Y DEL OLVIDO) EN LA CIUDAD Y SUS DISCURSOS NARRATIVOS: CREACIÓN, TRANSFORMACIÓN, REVITALIZACIÓN, TEMATIZACIÓN	561
IGNACIO GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ	
APUNTES SOBRE CIUDADES POSTBURBUJA: LOS COMUNES URBANOS EN BARCELONA	569
CARLOS CÁMARA MENOYO	
CIUDADES DE LA MEMORIA. CINCO DEPÓSITOS DE BARCELONA	579
ANA ISABEL SANTOLARIA CASTELLANOS	
A TRAVÉS DEL CALEIDOSCOPIO. EL PAISAJE URBANO EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	587
FRANCISCO FERNANDO BELTRÁN VALCÁRCEL	

La cultura y la ciudad

LA CONSERVACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD HISTÓRICA. EL ESTUDIO DEL COLOR EN LA CARRERA DEL DARRO	595
CARMEN MARÍA ARMENTA GARCÍA	
PAISAJES VELADOS: EL DARRO BAJO LA GRANADA ACTUAL	603
FRANCISCA ASENSIO TERUEL, FRANCISCO JOSÉ IBÁÑEZ MORENO, ANTONIO GARCÍA BUENO	
UNA IMAGEN ANÓNIMA, UNA ESCENA URBANA, UN TROZO DE HISTORIA. ESTRATEGIAS FLUVIALES EN LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA	611
JOSEMARÍA MANZANO JURADO, SANTIAGO PORRAS ÁLVAREZ	
GRANADA: CIUDAD SIMBÓLICA ENTRE LOS SIGLOS XVII Y XVIII	619
NURIA MARTÍNEZ JIMÉNEZ	
LA INFLUENCIA DE LA PIEDRA DE SIERRA ELVIRA EN LA CONFIGURACIÓN URBANA DEL CASCO HISTORICO DE GRANADA	625
IGNACIO VALVERDE ESPINOSA, IGNACIO VALVERDE-PALACIOS, RAQUEL FUENTES GARCÍA	
EL SACROMONTE: PATRIMONIO E IMAGEN DE UNA CULTURA	633
ANTONIO GARCÍA BUENO, KARINA MEDINA GRANADOS	
LA IMAGEN DE LA ALCAZABA DE LA ALHAMBRA.	641
ADELAIDA MARTÍN MARTÍN	
LA GRAN VÍA DE COLÓN DE GRANADA: UN PAISAJE DISTORSIONADO	651
ROSER MARTÍNEZ-RAMOS E IRUELA	
EL CONFINAMIENTO DEL PAISAJE DE LA ALHAMBRA EN SU PERÍMETRO AMURALLADO.	659
ALEJANDRO MUÑOZ MIRANDA	
TRAS LA IMAGEN DEL CARMEN BLANCO	667
ESTEBAN JOSÉ RIVAS LÓPEZ	
LA ALCAICERÍA DE GRANADA. REALIDAD Y FICCIÓN.	673
JUAN ANTONIO SÁNCHEZ MUÑOZ	
LA UNIVERSIDAD DE GRANADA EN EL PRIMER TERCIO DEL SIGLO XX: CULTURA, PATRIMONIO E IMAGEN DE CIUDAD.	681
MARÍA DEL CARMEN VÍLCHEZ LARA	
EL AGUA OCULTA. CORRIENTES SUBTERRÁNEAS Y SACRALIZACIÓN TERRITORIAL EN LA GRANADA DEL SIGLO XVII	689
FRANCISCO ANTONIO GARCÍA PÉREZ	
INVENTARIO DE UNA CIUDAD IMAGINARIA	701
JUAN DOMINGO SANTOS	
NUEVA YORK-REIKIAVIK. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE DOS MODELOS URBANOS	709
JOSÉ MIGUEL GÓMEZ ACOSTA	
CONTRAPOSICIONES EN LA FOTOGRAFÍA DEL PAISAJE URBANO: EL VALOR ESTÉTICO FRENTE AL VALOR DOCUMENTO.	717
JUAN FRANCISCO MARTÍNEZ BENAVIDES	
JULIO CANO LASSO: LA CIUDAD HISTÓRICA COMO OBRA DE ARTE TOTAL	723
JOSÉ RAMÓN GONZÁLEZ GONZÁLEZ, MIGUEL CENTELLAS SOLER	

Índice

EL ESPACIO INTERMEDIO COMO CONSTRUCTOR DE LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	731
RAQUEL MARTÍNEZ GUTIÉRREZ, JOSÉ MARÍA ECHARTE RAMOS	
CITY OVERLAYS. ON THE <i>MERCAT DE SANTA CATERINA</i> BY EMBT	739
SEBASTIAN HARRIS	
LA BARCELONA DEL GRUPO 2C. L'IMMAGINE DI UN LAVORO COLLETTIVO.	747
FABIO LICITRA	
LOS JARDINES DE J.C.N. FORESTIER EN BARCELONA: UNA APROXIMACIÓN CRÍTICA SOBRE EL IMPACTO DE SUS REALIZACIONES EN LA IMAGEN DE LA CIUDAD.	755
MONTSERRAT LLUPART BIOSCA	
BARRIO CHINO. LA CONSTRUCCIÓN DE LA IMAGEN DE LOS BAJOS FONDOS DE BARCELONA	761
CELIA MARÍN VEGA	
NUEVA YORK 1960: EL PAISAJE SOCIAL. CHICAGO 1950: ARQUITECTURA MODERNA PARA UNA SOCIEDAD AVANZADA.	767
RAFAEL DE LACOUR	
PAISAJE URBANO Y CONFLICTO: ESTUDIOS DE IMPACTO VISUAL EN ÁREAS HISTÓRICAS PROTEGIDAS ALEMANAS (COLONIA, DRESDE) Y EUROPEAS (ESTAMBUL, VIENA)	775
DANIEL DOMENECH MUÑOZ	
PAISAJE HISTÓRICO URBANO Y ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEA: EXPERIENCIAS EUROPEAS Y COMPARATISMO.	781
ADELE FIADINO	
CONTRIBUCIÓN DE LA VEGA COMO PAISAJE CULTURAL AL PATRIMONIO DE GRANADA LA PROBLEMÁTICA ACTUAL DE SUS RELACIONES	787
EDUARDO ZURITA Povedano	
ANÁLISIS DE UNIDADES DE PAISAJE CULTURAL URBANO RESULTADO DE LA LEY DEL GRAN BERLÍN DE 1920	795
FRANCISCO JOSÉ FERNÁNDEZ TORRES, MARÍA LUISA MÁRQUEZ GARCÍA	
PASADO, PRESENTE Y FUTURO DEL LITORAL MARROQUÍ. DAR RIFFIEN	805
ALBA GARCÍA CARRIÓN	
LAS HUELLAS Y PAVIMENTOS DE LA ACRÓPOLIS.	813
JOSÉ FRANCISCO GARCÍA-SÁNCHEZ	
PAESAGGI INUMANI: I SILOS GRANARI COME MONUMENTI.	821
ANTONIO ALBERTO CLEMENTE	
ESPACIOS DE REACCIÓN. LA RUINA INDUSTRIAL EN EL PAISAJE URBANO.	827
YESICA PINO ESPINOSA	
LANDSCAPE AND CULTURAL HERITAGE: TECHNIQUES AND STRATEGIES FOR THE AREA DEVELOPMENT. . .	835
MARIA ANTONIA GIANNINO, FERDINANDO ORABONA	
MANINI Y SINTRA: APORTACIONES AL ÁMBITO DEL PAISAJE	841
IVÁN MOURE PAZOS	

SECCIÓN III

LA CULTURA Y LA CIUDAD / LA CULTURA EN LA CIUDAD

CIUDAD HISTÓRICA Y EVENTOS CULTURALES EN LA ERA DE LA GLOBALIZACIÓN	851
JUAN CALATRAVA	
CIUDAD Y TRIBU: ESPACIOS DIFERENCIADOS E INTEGRADOS DE LA CULTURA POLÍTICA. REFLEXIONES ANTROPO-URBANÍSTICAS SOBRE FONDO MAGREBÍ	863
JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ ALCANTUD	
MUSEO E/O MUSEALIZZAZIONE DELLA CITTÀ	875
DONATELLA CALABI	
VENEZIA E IL RAPPORTO CITTÀ-FESTIVAL	881
GUIDO ZUCCONI	
EL OCASO DE LA PLAZA DE BIBARRAMBLA COMO TEATRO	887
JUAN MANUEL BARRIOS ROZÚA	
ALGUNAS LECCIONES DE LUGARES CON ACONTECIMIENTOS ASOCIADOS.	897
JOAQUIN SABATÉ BEL	
LA RICONVERSIONE DELLE CASERME ABBANDONATE IN NUOVI SPAZI PER LA CITTÀ	909
PAOLO MELLANO	
LA FACHADA MONUMENTAL, TELÓN DE FONDO Y OBJETO ESCENOGRÁFICO	917
MILAGROS PALMA CRESPO	
AGUA Y ESCENOGRAFÍA URBANA. REALIDAD E ILUSIÓN EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES	929
FRANCISCO DEL CORRAL DEL CAMPO, CARMEN BARRÓS VELÁZQUEZ	
EL ESPACIO PÚBLICO COMO CONTENEDOR DE EMOCIONES.	941
JUAN CARLOS REINA FERNÁNDEZ	
UNA INTERPRETACIÓN DE LA CIUDAD DESDE LA PERSPECTIVA DE LA CULTURA INMATERIAL DE LAS FIESTAS POPULARES	949
LUIS IGNACIO FERNÁNDEZ-ARAGÓN SÁNCHEZ	
CULTURAL EVENTS, URBAN MODIFICATIONS. VENICE (ITALY) AND THE MODERNITY	957
FABRIZIO PAONE	
LA CITTÀ DEL TEATRO DE GIORGIO STREHLER	965
JUAN IGNACIO PRIETO LÓPEZ, ANTONI RAMÓN GRAELLS	
INNOVANDO LA TRADICIÓN: LOS JARDINES Y TEATRO AL AIRE LIBRE DEL GENERALIFE. UN DISEÑO DE FRANCISCO PRIETO-MORENO PARA EL FESTIVAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA.	973
AROA ROMERO GALLARDO	
UNA FIESTA MÓVIL. LA IMAGEN DE SEVILLA EN LA OBRA DE ALDO ROSSI	981
VÍCTORIANO SAINZ GUTIÉRREZ	
EL GRAN ACONTECIMIENTO CULTURAL DEL VACÍO Y LA MEMORIA EN EL ESPACIO COLECTIVO DE LA CIUDAD	989
MARA SÁNCHEZ LLORENS, MIGUEL GUITART VÍLCHES	

Índice

HACER CIUDAD. ALDO ROSSI Y SU PROPUESTA PARA EL TEATRO DEL MUNDO	997
Laura Sordo Ibáñez	
SANTIAGO DE COMPOSTELA, HISTORIA Y PROGRESO. EL XACOBEO COMO INSTRUMENTO DE TRANSFORMACIÓN URBANA	1005
Ricardo Hernández Soriano	
<i>GIRONA TEMPS DE FLORS: CULTURA E TURISMO</i>	1013
Nadia Fava	
ARQUITECTURA E IDENTIDAD CULTURAL. EXPERIMENTACIONES CONTEMPORÁNEAS EN LA CIUDAD DE GRAZ	1021
Emilio Cachorro Fernández	
EXPERIENCIAS DE UNA CAPITALIDAD CULTURAL QUE NO FUE EL CASO MÁLAGA 2016.	1033
Ignacio Jáuregui Real – Daniel Rincón de la Vega	
ROMA, CA. 1650. EL CIRCO BARROCO DE LA PIAZZA NAVONA.	1039
Julio Garnica	
PATRIMONIO Y PAISAJE TEATRAL URBANO. LA PLAZA DE LAS PASIEGAS EN GRANADA	1047
Carmen Barrós Velázquez. Francisco del Corral del Campo	
LA VILLE RADIEUSE: UNA CIUDAD, UN PROYECTO, UN LIBRO DE LE CORBUSIER. UN JUEGO.	1055
Jorge Torres Cueco, Clara E. Mejía Vallejo	
LA BERLINO DI OSWALD MATHIAS UNGERS	1063
Annalisa Trentin	
PANORAMI DIFFERENTI PER LE CITTÀ MONDIALI	1071
Ugo Rossi	
METODO PARA VISIBILIZAR LA CULTURA DE LA CIUDAD: MONUMENTALIZAR INFRAESTRUCTURAS	1077
María Jesús Sacristán de Miguel	
ANTIGUOS ESPACIOS CONVENTUALES, NUEVOS ESCENARIOS CULTURALES. APROXIMACIÓN A SU RECUPERACIÓN PATRIMONIAL	1085
Thaïs Rodés Sarrablo	
EFICIENCIA ENERGÉTICA Y CULTURA URBANA: LA CIUDAD COMO SISTEMA COMPLEJO	1091
Rafael García Quesada	
STORIA DI UNA RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA AD ALGHERO. LO QUARTER: DE PERIFERIA A CENTRO CULTURALE	1097
Angela Simula	

MONTERREY A TRAVÉS DE SUS MAPAS: EN BUSCA DE UN CENTRO HISTÓRICO MÁS ALLÁ DE «BARRIO ANTIGUO»

JOSÉ MANUEL PRIETO GONZÁLEZ
CYNTHIA LUZ CISNEROS FRANCO

1. INTRODUCCIÓN

Aunque somos críticos con cierta instrumentalización que se hace a menudo del patrimonio, asunto ligado a los usos y abusos de la historia¹, es innegable que la cuestión patrimonial reviste aspectos positivos o útiles. Por ejemplo, frente a planteamientos radicales como el que defiende Koolhaas en *La ciudad genérica*, precisamente la ciudad sin historia, liberada de la cautividad del centro y del corsé de la identidad² y fuente de experiencias «presentistas». El patrimonio arquitectónico y urbano ayuda, entre otras cosas, a construir un universo simbólico, a saber quiénes somos cuando miramos a nuestro alrededor, a vislumbrar el potencial de futuro que contiene siempre el pasado, a ver la durabilidad como valor alternativo en la cultura de lo efímero.

El ciudadano regiomentano promedio no se siente muy identificado con la historia ni con el pasado, especialmente con el preindustrial o premoderno. De acuerdo al discurso oficial inspirado por los «capitanes» de la industria y el empresariado local, la «grandeza» de Monterrey hunde sus raíces en el pasado industrial, es decir, en la etapa que inicia aproximadamente a partir de mediados del siglo XIX, no en la época colonial³. Hay en ese discurso un reconocimiento explícito del momento fundacional, es decir, de la gesta heroica de 1596, pero no de lo que vino después, más de dos siglos y medio de una especie de oscura noche medieval que llega hasta los albores de la industrialización. El discurso oficial de «grandeza» y el horizonte cultural de modernidad confluyen en un objetivo sagrado, el del progreso, entendido sin embargo en el marco de estrechos límites. La idea de patrimonio, por ejemplo, es incómoda con respecto a ese concepto. De ahí esa cierta aversión al pasado y a sus manifestaciones tangibles en la medida en que sean un obstáculo para el progreso, siempre prioritario.

Todo ello se sustancia social y culturalmente en una entronización del utilitarismo y del pragmatismo —sobre todo económico—, entendida a menudo fuera de Monterrey como

1. Véase Fernando de Terán, *El pasado activo. Del uso interesado de la historia para el entendimiento y la construcción de la ciudad*, Madrid, Akal, 2009.

2. Rem Koolhaas, *La ciudad genérica*, Barcelona, Gustavo Gili, 2007, p. 12.

3. Véase José P. Saldaña, *Grandeza de Monterrey y estampas antiguas de la ciudad*, Monterrey, Empresas Editoriales, 1968.

una suerte de rechazo a la cultura —alta cultura—. Aludiendo a la gran operación central de la Macroplaza, Jordi Borja se ha referido recientemente al «bajo nivel cultural de las élites» regiomontanas, revelando lo que le comentó el Presidente de la Cámara de Comercio al hacerle ver la importancia —incluso económica— de una buena oferta cultural en la ciudad: «Sabe usted, a mí la cultura no me interesa nada»⁴.

2. HACIA UN CENTRO HISTÓRICO DE MONTERREY

La creación de Barrio Antiguo entre 1988 y 1994 vino a ser una especie de respuesta «civilizada» a la tremenda —y moderna— destrucción practicada pocos años antes en una zona adyacente para dar lugar a la Macroplaza (1980-85). Barrio Antiguo es un invento posmoderno; con ese nombre se designan en realidad varias porciones de distintos barrios antiguos, como el de Catedral. Aunado a esto, sus límites oficiales —impuestos en un decreto de 1993— resultan arbitrarios y muy reducidos, excluyendo áreas aledañas con características físicas, sociales y culturales similares.

Es decir, no podemos tomar la parte por el todo: Barrio Antiguo es solo una porción de lo que sería el centro histórico de Monterrey. Y decimos «de lo que sería» porque, por extraño que parezca, no ha existido hasta la fecha —que sepamos— ningún intento serio de definir un centro histórico propiamente dicho. ¿Existe ese centro histórico? Si es así, ¿cuáles son sus límites? Lo más cerca que se ha estado de esa definición ha sido al nombrar lo que se conoce como «Primer Cuadro» de la ciudad, denominación moderna que abarca un espacio central delimitado por cuatro grandes avenidas —Colón al norte, Constitución al sur, Félix U. Gómez al oriente y Venustiano Carranza al poniente—. El problema es que este perímetro deja fuera enclaves inequívocamente históricos como el cerro del Obispado, al poniente del mismo. El concepto de «primer cuadro», más funcional u operativo que propiamente jurídico o patrimonial, no es privativo de Monterrey; se emplea en muchas otras ciudades de México, identificándose a menudo en la actualidad con la categoría de centro histórico, y en Monterrey aparece señalado por vez primera en las Actas de Cabildo en 1940⁵. Más que un significado patrimonial, el área del primer cuadro, que tiene una extensión aproximada de 750 hectáreas, asumió un sentido eminentemente administrativo y comercial, no exento en todo caso de connotaciones históricas que avalan su condición jerárquica en términos espaciales.

En 1950 se publicó un estudio destinado a impulsar la elaboración del primer plan regulador de Monterrey, en el que no hay ni rastro de preocupación por la ciudad histórica⁶. La parte que hoy se corresponde con Barrio Antiguo queda registrada en el estudio como zona eminentemente comercial. El paso de los años no cambió mucho las cosas. Las diversas propuestas de planificación que vinieron después no contemplan tampoco la posibilidad de un centro histórico específico, limitándose en el mejor de los casos a señalar como problema

4. Jordi Borja, *Revolución urbana y derechos ciudadanos*, Madrid, Alianza, 2013, p. 190-1.

5. *Actas de Cabildo*, Monterrey. Volumen: 999. Expediente: 1940/007. Sesión ordinaria del viernes 26 de julio de 1940.

6. Antonio L. Rodríguez et al., *Apuntes para el Plano Regulador de la Ciudad de Monterrey*, Monterrey, Instituto de Estudios Sociales de Monterrey, 1950.

urbanístico la destrucción y descuido de las áreas antiguas de la ciudad⁷. A diferencia de Monterrey, el municipio conurbado de San Pedro Garza García cuenta desde 2006 con una Declaratoria de Zona Protegida con el carácter de Centro Histórico⁸, aun cuando este es posterior y bastante más pequeño. Es preciso reflexionar sobre la necesidad de extender la actual discusión sobre Barrio Antiguo a otras zonas de dentro y fuera del primer cuadro, todo ello en el marco de un debate más amplio sobre la consideración de un centro histórico y las relaciones con la impronta moderna en su seno.

3. LA CARTOGRAFÍA HISTÓRICA COMO HERRAMIENTA

La gran virtud de los mapas es la misma que atesora toda contemplación de la realidad a vista de pájaro, ya sea desde un globo aerostático o un avión o desde lo alto de una torre o una montaña. En el contexto de su viaje a Italia (1728-29), Montesquieu recomienda a los viajeros que, al llegar a una ciudad, lo primero de todo busquen el punto más elevado —la torre de la iglesia normalmente— para hacerse una idea global⁹. Roland Barthes, por su parte, estudió el significado de la experiencia de contemplar París desde lo alto de la Torre Eiffel. Al igual que en los mapas, la visión directa de la ciudad desde las alturas, es decir, la visión panorámica, produce un «poder incomparable de *intelección*». Porque la vista de pájaro ofrece un «mundo *legible* y no solamente perceptible» que permite «superar la sensación y ver las cosas *en su estructura*», de suerte que, desde arriba, hacemos «estructuralismo sin saberlo»¹⁰. Eso significa, en última instancia, distinguir puntos y relacionar, separar y armonizar. La inteligibilidad del medio urbano es solidaria de una construcción de la mirada y la mente en la que el factor clave es el «desciframiento». ¿Qué es un panorama sino una imagen que tratamos de descifrar? Un mapa es una imagen repleta de signos que quieren ser descifrados.

No obstante lo dicho, somos conscientes de las limitaciones de los mapas, de su retórica, de sus silencios y contradicciones —más allá de la aparente honestidad de la imagen—, de sus excesos, de sus simplificaciones, de su carga subjetiva, es decir, del hecho cierto de que ellos no son el territorio sino solo representaciones visuales del mismo que reflejan en última instancia una forma humana particular de ver el mundo¹¹. Aun así, estamos convencidos de que son una herramienta de gran utilidad para comprender la evolución histórica de las ciudades y, por extensión, para el propósito que aquí nos ocupa. Servirse de la historia —en este caso a través de los mapas— permite, según Fernando de Terán, entender como cambiante e inacabado todo lo que aparece como estable y permanente en las formas de la ciudad¹². Por lo demás, es evidente que si pretendemos justificar nuestra propuesta de

7. Guillermo Cortés Melo, *La planificación de una metrópoli. Por un urbanismo integral, humanista y sustentable*, tomo I, Monterrey, UANL, 2013, pp. 137 y 148.

8. La zona fue decretada por orden ejecutiva publicada en el Periódico Oficial del Estado (Nuevo León) el viernes 15 de septiembre de 2006.

9. Montesquieu, «Voyages», en *Oeuvres complètes*, París, Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade), 1949, t. I, p. 671.

10. Roland Barthes, *La Torre Eiffel. Textos sobre la imagen*, Barcelona, Paidós, 2001, p. 62.

11. John Brian Harley, «Hacia una deconstrucción del mapa», en *La nueva naturaleza de los mapas. Ensayos sobre la historia de la cartografía*, México (D. F.), FCE, 2005, pp. 185-207.

12. Fernando de Terán, op. cit., p. 17.

centro histórico de Monterrey de manera rigurosa no podremos omitir la consulta de fuentes complementarias que permitan contrastar la información suministrada por la cartografía histórica.

4. MAPAS DE MONTERREY

Veamos ahora Monterrey a vista de pájaro. ¿Qué nos dicen los mapas históricos de la ciudad sobre su evolución? El primero de los conocidos, firmado por José de Urrutia, data de 1767, es decir, 171 años después de la fundación de la ciudad (Fig. 1)¹³. Fuera del núcleo de construcciones un tanto dispersas que se aprecia, y que coincide en parte con lo que hoy es el área de Barrio Antiguo, el resto de la superficie —la mayoría— son labrantíos. Es evidente el carácter empírico de la traza urbana, en virtud del cual la ciudad habría experimentado un «crecimiento natural pero ordenado»¹⁴, lo que indica que no se siguieron al pie de la letra las Ordenanzas de Población de Felipe II, de 1573. Es muy significativo el encaje de la población entre dos corrientes fluviales; en ese sentido creemos que el sector del «río de Monterrey» —actual río Santa Catarina— que atraviesa el centro de la ciudad debería ser contemplado dentro del perímetro de un hipotético centro histórico (Fig. 3). Ese encaje fluvial de la población se relaciona también con una orientación dominante de crecimiento oriente-poniente, avalada además por el sentido análogo del camino real —calle real en la ciudad, actual calle Hidalgo— procedente de Saltillo.

El mapa que sigue cronológicamente fue elaborado en 1791 por fray Cristóbal Bellido y Fajardo (Fig. 1). Este hermosísimo plano es el único que representa la ciudad en sentido sur-norte, y no norte-sur como la mayoría. Para los fines que aquí interesan, la principal aportación tiene que ver con la incorporación a la ciudad del cerro del Obispado, en cuya cima aparece *monumentalmente* representado en perspectiva abatida el Palacio del mismo nombre (1787-88), residencia del que fuera segundo obispo de Monterrey¹⁵, Rafael José Verger y Suau. La aparición del Obispado tira de la población hacia el poniente, consolidando así el polo de crecimiento que ya se anunciaba en el plano de Urrutia. Asimismo, resulta significativo cómo se potencia la dominante oriente-poniente a través de la nomenclatura genérica de las calles: en la leyenda del mapa comprobamos que las vías que discurren de sur a norte se denominan «callejones», mientras que las que van de oriente a poniente se presentan como «calles principales» al estar relacionadas con entradas y salidas de caminos reales. Así pues, la zona del Obispado debería estar incluida siempre en toda propuesta de centro histórico regiomontano, minimizando el hecho de que rebase el primer cuadro de la ciudad (Fig. 3). El cerro homónimo figura en casi todos los mapas decimonónicos de Monterrey.

Sumo interés reviste también un plano de 1796 del arquitecto francés Jean Crouset, encargado por el obispo Andrés Ambrosio de Llanos y Valdés, quien, so pretexto de construir

13. Véase Lydia Espinoza, «Un asentamiento fronterizo: Monterrey en 1767», en *Actas*, vol. II, n.º 3, enero-junio de 2003, pp. 72-5.

14. Juan Manuel Casas García, «Signos de la protomodernidad. Traza urbana» (documento inédito cedido a los autores).

15. En realidad «obispo de Linares», pues ese era entonces el nombre oficial de la diócesis.

una gran catedral, acabó vislumbrando un macroproyecto de «nueva ciudad», de signo ilustrado, en correspondencia con los nuevos aires racionalistas y científicos que soplaban desde Europa. El proyecto adopta una rigurosa retícula ortogonal de 11x13 manzanas que miden en su mayoría 100 varas de lado, unos 84 metros. La nueva ciudad se localizaría al noroeste de la antigua población (Fig. 2). Las desavenencias surgidas entre el obispo y el gobernador Herrera y Leyva hicieron que el proyecto no prosperase, pero el plano de Crouset, que se ha visto virtualmente como «el primer plan de desarrollo urbano concebido para Monterrey»¹⁶, no cayó en el olvido. En 1842, el ingeniero W. G. Still trazará en el campo el plano diseñado medio siglo antes por Crouset. La nueva área urbana será conocida en adelante como Nuevo Repueblo del Norte y el modelo racional de Crouset servirá de base para la expansión controlada de la ciudad en esa zona. Aquí, por tanto, es la trama urbana del proyecto de Crouset la que justifica la inclusión de esta zona en nuestra propuesta de centro histórico. La ejecución decimonónica de la traza no demerita ni anula la idea ilustrada de finales del siglo XVIII.

Un mapa de 1865, debido al ingeniero alemán Isidoro Epstein, destaca sobre todo por la aparición de los repueblos o ensanches del Norte y del Sur, que atestiguan la notable expansión que estaba experimentando la ciudad por aquel entonces, una vez superada la crisis de la invasión norteamericana de 1846. Con independencia de que el área no llegara a urbanizarse plenamente hasta mucho después —en la década de 1920 era aún una zona «semiurbana»—, el mapa pone de manifiesto que las intenciones ya estaban claras y que el proceso era irreversible (Fig. 2). Lo importante es que ahí se vislumbra ya el Primer Cuadro de la ciudad. El diseño tardocolonial e ilustrado de Crouset acabó extendiéndose a oriente y poniente del proyecto original y afectó también al Repueblo del Sur, siendo en este último caso la primera vez que se rebasa de forma tan contundente la frontera del río Santa Catarina. Ello, unido a la cercanía del lugar de asentamiento definitivo de la ciudad y a ciertos aspectos culturales, justifica en buena medida la inclusión de este ensanche, coincidente con el sector más al norte de la actual colonia Independencia y con la colonia Nuevo Repueblo, en nuestra propuesta de centro histórico (Fig. 3).

Otro mapa de indudable interés, sobre todo por mostrar el alumbramiento de la urbe industrial, data de 1894 y lo firman como editores el ingeniero Florentino Arroyo y el litógrafo Ramón Díaz (Fig. 2). Destaca por registrar las expresiones urbanas asociadas a la irrupción de los ideales positivistas y burgueses de modernidad, progreso ilimitado, desarrollo tecnológico y racionalidad científica, que constituyen el fundamento de la primera gran industrialización que experimenta Monterrey entre 1890 y 1910. Este mapa muestra ya vías férreas, estaciones de ferrocarril, el recorrido de varias rutas de tranvías, las oficinas de estos, etc. No faltan, asimismo, grabados de fábricas o complejos industriales. ¿Qué quiere decir eso? Que a diferencia de lo ocurrido en las ciudades europeas, donde procesos históricos mucho más dilatados en el tiempo han determinado normalmente una distinción nítida entre la ciudad industrial y la ciudad histórica, en Monterrey resulta mucho más difícil escindir lo industrial de lo histórico, dada la fuerte carga simbólica que ha ido asociada tradicionalmente a las actividades industriales y a sus «capitanes», verdaderos héroes

16. Juan Manuel Casas García, op. cit., s. p.

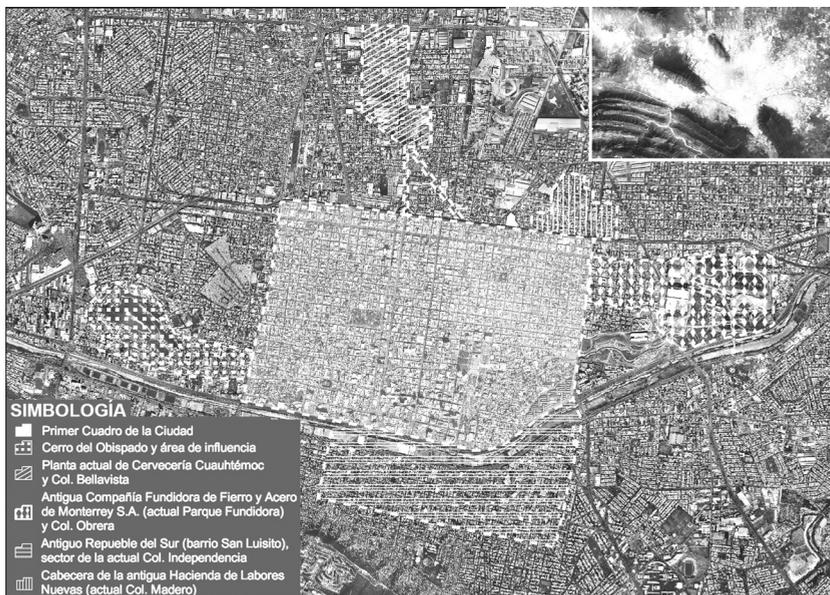
locales¹⁷. Porque se supone que fueron ellos, que fue la industria la que sacó a la ciudad del letargo ignominioso que había padecido durante la época colonial y la lanzó sin remedio a un futuro promisorio y exitoso. La industria y todo lo que la rodea es probablemente el componente más significativo del *genius loci*, algo propio del ADN regiomontano. Por otro lado, ¿no se ha hecho coincidir esa primera industrialización de 1890-1910 con la «última antigüedad» de Monterrey¹⁸? Además, si la industria está representada en el escudo del estado a través de unas chimeneas humeantes alusivas a la antigua Compañía Fundidora de Fierro y Acero de Monterrey, ¿no podría estarlo también en ese hipotético centro histórico? Si consideramos que sí, la pregunta que sigue sería ¿bajo qué parámetros? Por ejemplo, sin perder de vista la dimensión espacial del concepto de «centro histórico» y adoptando un criterio selectivo-representativo y tipológicamente equilibrado en relación a los vestigios de aquella primera industrialización. No se trataría de incluir indiscriminadamente áreas o complejos industriales, sino de seleccionar aquellas huellas —no solo o necesariamente edificios, también traza urbana, etc.— que se encuentren más próximas al centro de la ciudad y que ostenten mayor capacidad simbólica en el imaginario de los regiomontanos, tratando además de que estén representados distintos tipos de industria. En este sentido, creemos que la Cervecería Cuauhtémoc (1890), al norte, y el área de la antigua Fundidora (1900-86) —hoy Parque Fundidora—, al oriente, podrían conformar dos nuevos apéndices del primer cuadro de la ciudad en sus respectivos rumbos e integrarse a la propuesta de centro histórico (Fig. 3).

17. Véase José Manuel Prieto González, «Entre ficción y realidad, o la realidad de la ficción: Monterrey a través de la mirada de narradores y poetas», en Ídem (coord.), *Poéticas Urbanas. Representaciones de la ciudad en la literatura*, Monterrey, UANL, 2012, pp. 381-429.

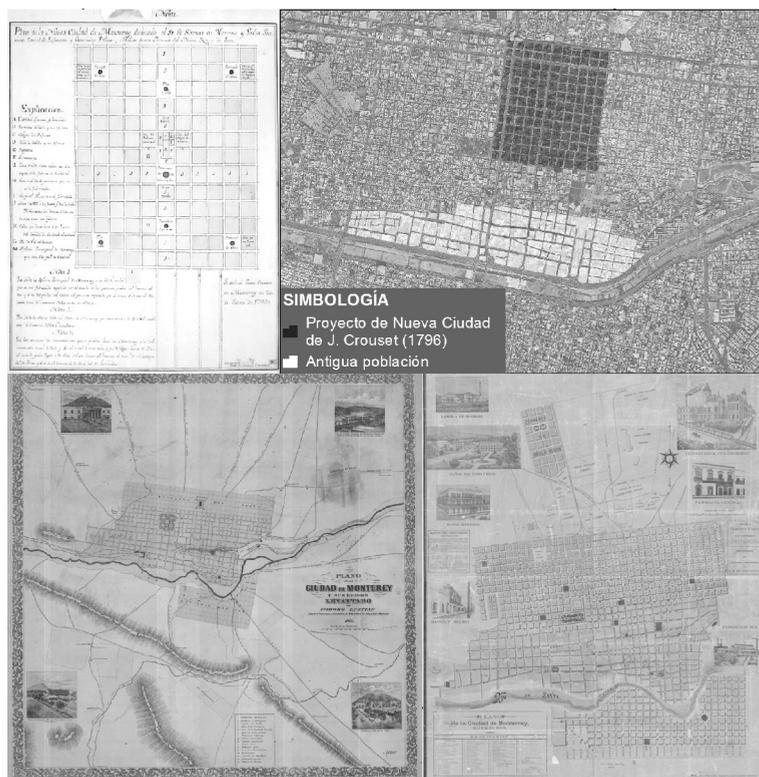
18. Óscar E. Martínez Garza (coord.), *Encuentro con el Barrio Antiguo de Monterrey*, Monterrey, UANL, 1999, p. 86. Véase también Isidro Vizcaya Canales, *Los orígenes de la industrialización de Monterrey: una historia económica y social desde la caída del Segundo Imperio hasta el fin de la Revolución (1867-1920)*, Monterrey, Fondo Editorial Nuevo León / ITESM, 2006 (1969).



(Arriba) Joseph de Urrutia, *Plano del Presidio y Ciudad de Monterrey Capital del Nuevo Reyno de León*, 1767 (Fuente: *Actas*, vol. II, núm. 3, enero-junio de 2003); (Abajo) Fray Cristóbal Bellido y Fajardo, *Mapa de la Situación de la Ciudad de Monterrey del Nuevo Reyno de León*, 1791 (Fuente: Mapoteca Manuel Orozco y Berra)



José Manuel Prieto González y Cynthia Luz Cisneros Franco, *Propuesta de centro histórico de Monterrey*, 2015. (Fuente: diseño de los autores)



(Arriba-izquierda) Jean Crouset, *Plan de la Nueva Ciudad de Monterrey*, 1796 (Fuente: Octavio Herrera, *El Noreste cartográfico*, Fondo Editorial de Nuevo Leon, 2008); (Arriba-derecha) Juan Casas, *Comparativa entre el proyecto de Nueva Ciudad de Jean Crouset (1796) y la antigua población* (adaptación), s. f.; (Abajo-izquierda) Isidoro Epstein, *Plano de la Ciudad de Monterrey y sus ejidos*, 1865 (Fuente: Mapoteca Manuel Orozco y Berra); (Abajo-derecha) Florentino Arroyo y Ramón Díaz (Editores), *Plano de la Ciudad de Monterrey...*, 1894 (Fuente: Mapoteca Manuel Orozco y Berra)